



### NUMEROS DE TELEFONOS IMPORTANTES

305-604-CITY Línea Informativa de la Ciudad de Miami Beach	305-229-4522 Servicio Nacional del Tiempo
305-468-5900 305-468-5402 TDD Condado de Miami-Dade/Línea de Información	305-229-4470 Centro Nacional de Huracanes
305-673-7123 Bomberos de la Ciudad de Miami Beach Educación de Seguridad de Fuego y Huracanes	305-468-5400 Oficina de Emergencia Directiva del Condado de Miami-Dade
305-673-7900 Departamento de Policía de Miami Beach	305-644-1200 Cruz Roja Americana
305-513-7700 305-468-5402 TDD Emergencias en el Condado Miami-Dade Programa de Asistencia para Evacuar	305-442-8770 (Condado Miami-Dade) FPL 611 BellSouth 305-693-4311 City Gas 305-940-0139 Teco (People's) Gas



[www.miamibeachfl.gov](http://www.miamibeachfl.gov)  
[www.miamidade.gov/oem](http://www.miamidade.gov/oem)  
[www.floridadisaster.org](http://www.floridadisaster.org)

### CENTRO DE INFORMACION Y RECURSOS

En caso de que todas las comunicaciones fallen después de un huracán, el siguiente local será instalado como centro para obtener información y recursos en persona, si utilizable.

Miami Beach High School  
2231 Prairie Avenue

Llamar al 305-604-CITY/VOICE para obtener materiales en formato accesible, intérprete para sordomudos, (con cinco días de anticipación) o información sobre acceso para personas minusválidas. # 6/2003

# LA GUIA INFORMATIVA DE HURACANES EN MIAMI BEACH

TEMPORADA DE HURACANES  
(Junio 1o — Noviembre 30)

### PREPARESE AHORA EN CASO DE HURACANES



La Ciudad de Miami Beach quiere asegurarse de la seguridad de sus residentes y visitantes, y exhorta a todos a tener un plan a seguir en caso de evacuación. La ciudad se preocupa de que muchos no sigan las medidas de seguridad apropiadas durante un aviso de huracán.

La Ciudad de Miami Beach es zona de evacuación en su totalidad. Las marejadas ciclónicas y fuertes vientos pueden producir extensos daños a estructuras y calles en Miami Beach, poniendo en peligro la vida de miles de personas. En Miami Beach hay 97,000 residentes. Usted necesitará mobilizarse cuando emitan la orden de evacuación.

En cuanto la orden de evacuación haya sido emitida por el estado, el condado y la ciudad, la Ciudad de Miami Beach comenzará el proceso de evacuación. La ciudad ha designado varios lugares para recoger a los evacuados alrededor de la ciudad y de donde los autobuses del Miami-Dade Transit Authority (MTA) transportarán hasta los albergues de la Cruz Roja. **En la Ciudad de Miami Beach no existen albergues durante un ciclón.**

### Community Emergency Response Team (CERT) (Equipo Comunitario de Repuesta en Emergencias)

La Ciudad de Miami Beach participa el este programa nacional de comunidades entrenados en emergencias. El entrenamiento de CERT está diseñado para prepararle a voluntarios a ayudarse a si mismo, a su familia y a sus vecinos en caso de un desastre catastrófico. Este entrenamiento abarca los conocimientos básicos que son importantes conocer en un desastre, cuando los servicios de emergencia no están disponibles. Para más información, llame al Departamento de Vecindarios al 305-673-7077.

### ANTES DE UN HURACAN

#### REGISTRO PARA PERSONAS CON NECESIDADES ESPECIALES

Los residentes que necesitan asistencia ó transportación especial para evacuar en caso de desastre, deben llamar para registrarse con la Oficina de Administración de Emergencia del Condado de Miami-Dade. El número de teléfono es 305-513-7700 ó el 305-468-5402 TDD (para sordomudos).

#### Inspeccione Su Casa

Inspeccione el techo para asegurarse que tenga el drenaje apropiado, especialmente en techos planos. Asegúrese de que los drenajes estén limpios de suciedad. Revise que los canales para la lluvia ó otros desaghes estén bien asegurados. Recoja escombros, hojas, juguetes, etc de los desaghes. Recorte las ramas de los árboles y madera seca. Si está recortando cerca de las líneas eléctricas, llame a FPL para que corten la electricidad primero. Revise las contraventanas. Si tiene casa nueva o techo nuevo, revíselo completamente.

### TENGA UN PLAN DE DESASTRE FAMILIAR



En caso de desastre, debe de planear con anticipación donde va a quedarse, como va a llegar allí y qué necesita llevar consigo. Considere las necesidades de los ancianos, niños y mascotas.

- Haga arreglos de antemano con amigos y familiares que viven en áreas de no evacuación; ó como último recurso, use un albergue público (referírase a Lugares de Recogida para Evacuados). Recuerde llevar consigo la identificación de Miami Beach. La necesitará para regresar a la ciudad.
- Mande una lista de números telefónicos de amigos y vecinos, junto a copias de sus papeles importantes a miembros de su familia en otra ciudad.
- Informe a un familiar, vecino, y agencias de servicio donde se quedará en caso de emergencia.
- Tenga un plan de transporte en caso de emergencias. Si es necesario, regístrese con el Registro de Necesidades Especiales del Condado (vea Registro de Necesidades Especiales).
- Tenga un plan para su mascota, para que lo cuide un amigo ó un albergue de animales. La Cruz Roja no acepta mascotas.
- Planee asegurar su bote o llévarselo a otra parte.
- Revise su póliza de seguro para verificar que está totalmente asegurado.
- Haga un inventario y tome fotos de su propiedad y objetos de valor, y guarde las fotos y otros documentos de importancia en una caja impermeable. Practique el Plan de Desastre Familiar.

### Prepare un Equipo de Huracán



Como parte del plan de desastre, usted deberá preparar también un equipo de emergencia surtido antes de que ocurra una emergencia. Cuando usted regrese a la ciudad, pueda ser que no instalen ni la electricidad ni el agua hasta dos semanas. Este equipo debe incluir lo siguiente: un radio de baterías, linternas, baterías extras, un abridor de latas manual, fósforos (cerillos) ó una fosforera, un surtido para dos semanas de comida enlatada (vea lista), recetas médicas adicionales, pañales de bebés y para la incontinencia (si es aplicable), un equipo de primeros auxilios, artículos de tocador, bolsas de basura plásticas, platos desechables y servilletas, utensilios de comer plásticos, cocinas para emergencias, una linterna, combustible (preferiblemente guardado en envase de metal fuera de su hogar), un extinguidor de fuego, cloro (sin limón ó cualquier otro aditivo), pastillas para purificar el agua y repelente contra mosquitos e insectos.

### Dos semanas de surtido de Emergencia de Bebida y Comida

- Surtido de dieta especial
- Carnes y pescado enlatado
- Galletas, cereales, pan y barras de granola
- Jugos embotellados ó de lata
- Nueces y mantequilla de maní

- Leche en polvo ó de lata
- Compotas de niños; fórmula (si es aplicable)
- Agua embotellada (un mínimo de dos cuartos por persona por día que duren por lo menos de siete días a dos semanas. Llene la bañera de agua y otros recipientes para uso higiénico.

Otros artículos que usted puede considerar son: herramientas (clavos y martillos), soga, una balsa inflable, salvavidas, una cubierta, saco de dormir y sábanas, cintas adhesivas gruesas y un mosquitero.

## VIGILANCIA DE HURACÁN



### Cuando Un Huracán Amenaza

Si se determina que el Condado de Miami-Dade se encuentra bajo Vigilancia de Huracán, puede ser que un huracán azote entre 24 – 48 horas. Usted debe de tomar las precauciones necesarias inmediatamente.

- Escuche los reportes de noticias locales.
- Revise su equipo de huracán y maletas de emergencia.
- Revise el surtido de medicinas.
- Restaure las baterías.
- Llene el tanque de gasolina de su vehículo.
- Si no maneja, verifique el método de transporte
- Cambie un cheque, saque dinero en efectivo o tenga un cheque de viajero a mano.
- Empaque dentaduras, espejuelos, y audífonos.
- Recoja objetos fuera de su casa (i.e. latones de basura, carteles de propiedad) y étrellos.
- Mueva los muebles lejos de las ventanas y cúbralos con plástico.
- Baje las cortinas, y contraventanas.
- Llame a familiares y amigos e infórmelos de sus planes.
- Prepare provisión de agua para emergencias.
- Regule la temperatura de su refrigerador a la más fría.
- Guarde las cosas de valor en cajas impermeables y en un lugar alto.
- Busque un albergue para su mascota.
- Si es dueño de su propio negocio, comience a implementar el plan de huracanes.
- Si tiene un bote, comience planes para asegurarlo.
- Mueva su vehículo a un área más segura.

## AVISO DE HURACÁN



### Planes para Evacuar

Cuando un Aviso de Huracán se anuncia, el huracán azotará el área en 24 horas, y usted debe de planear evacuar inmediatamente.

### Antes de Evacuar:

- Renueve recetas médicas, llene el tanque de gasolina de su vehículo y gas propano.
- Asegure los botes y de acuerdo al predeterminado plan de bote, relocaíceselos.

- Entre los muebles de patio, latones de basura, plantas y cualquier otro objeto que pueda volar.
- Desconecte el televisor y quite la antena ó plato de satélite del techo.
- Saque un pie de agua de la piscina y añada cloro adicional.
- Apague la electricidad del equipo de piscina y bomba de agua.
- Comience a poner maderas en las ventanas, puertas y garajes.
- Apague la válvula de gas de los aparatos dentro de su casa al igual que el agua y la electricidad.
- Coma antes de salir; ya que pueda ser que los albergues no sirvan comida durante las primeras 24 horas.
- Lleve consigo prueba de residencia, su licencia de manejar, póliza de seguro, factura de utilidades y otros papeles importantes.
- Asegure a sus mascotas en un cuarto o en una albergue de animales.
- Apague la electricidad de la caja de circuito eléctrico.
- Apague la conexión del gas.
- Cierre la llave de paso de agua (si es posible).
- Lleve una maleta de emergencia al albergue.

### Salga de Miami Beach en Cuanto Antes

Se aconseja evacuar antes que se ordene una evacuación. Esto dará más tiempo para salir de la isla con más tranquilidad a casa de un amigo o familiar que no viva en zona de evacuación. Recuerde llevar consigo una maleta de emergencia (vea lista) con su identificación (licencia de manejar y factura de utilidades con la dirección de Miami Beach), y recetas médicas. Los albergues de la Cruz Roja no abrirán hasta que una orden de evacuación sea dada y el espacio es limitado.



### Empaque una Maleta de Emergencia Para Llevar al Albergue

La maleta o saco no debe ser muy pesado para poderlo llevar al albergue y debe incluir lo siguiente:

- Linterna y baterías nuevas (una por persona)
- Radio de baterías con baterías adicionales
- Repelente de insectos y cremas de protección solar
- Artículos de higiene personal
- Toalla de baño y de mano, papel toalla, toallitas húmedas, y papel de baño
- Cambio de ropa y un par de zapatos adicionales
- Dentaduras, espejuelos, audífonos
- Lista de papeles de importancia (póliza de seguro, cuentas bancarias, hipoteca, lista de números telefónico de familiares, amigos, doctor, farmacia, guardián, nombres de negociantes, y copias de recetas médicas.
- Saco plástico con tabletas purificadoras de agua
- Fósforos o cerillos y velas en saco plástico
- Abridor de lata manual
- Sacos de basura plástico
- Mapa del área

- Sábanas ó saco de dormir
- Cartas, juegos o libros
- Bocadillos (que no se hechen a perder)
- Compota de bebé (si es aplicable)

### Los Garajes de Parqueo de la Ciudad de Miami Beach Abrirán para Parqueo Residencial

La Ciudad abrirá todos los garajes de parqueos municipales para parqueo residencial, gratuitamente, durante el estado de emergencia. Sin embargo, los elevadores no estarán en operación. Para más información, llame al Departamento de Estacionamiento al 305-673-7505.

### Todos los Negocios Tienen que Estar Seguros

Esto incluye remover y bajar cualquier cartel que pueda volar, mesas, sillas y otro tipo de estructura que se convierta en peligro si se la lleva el viento.

### Toda Area de Construcción Tiene que Asegurar el Area y Estructuras Flojas

Operadores contratados para la construcción que no cumplan pueden ser multados por un mínimo de \$50 y no más de \$500, ser encarcelados sin exceder 60 días, ó ambos, multa y encarcelamiento. Para más información, llamar el Departamento de Edificación al 305-673-7610.



### Lugares de Recogida a los Albergues de la Cruz Roja para Residentes de Miami Beach

La Ciudad de Miami Beach comenzará los preparativos en cuanto se emita la orden de evacuación del estado y del condado. Si usted no ha hecho planes previamente para quedarse en algún lugar fuera de la isla, la Ciudad alerta a los residentes de ir a uno de los 21 locales de recogida a los albergues de la Cruz Roja. Los autobuses de Miami-Dade Transit transportarán a los albergues sin costo alguno. Recuerde que no aceptan mascotas en los albergues. Lleve con usted una sábana, almohada y un saco con artículos esenciales personales, como sus medicamentos.

**Estos locales NO SON ALBERGUES DE HURACANES, sólo son locales de recogidas de autobuses de MTA a los albergues en Miami. Estos son:**

#### South Beach

Rebecca Towers, 150 Alton Road  
Alton Road & 2nd Street  
Ocean Point Condominium, 345 Ocean Drive  
Ocean Drive & 4th Street  
Council Towers South, 533 Collins Avenue  
South Shore Community Center, 833 – 6th Street  
Federation Towers, 757 West Avenue  
South Beach Alternative School, 920 Alton Road  
Ocean Front Auditorium, 1001 Ocean Drive  
Alton Towers Condominium, 14th Street & Alton Road  
Ida Fisher Community School, 1424 Drexel Avenue  
Euclid Gardens Condominium, 1575 Drexel Avenue  
Miami Beach City Hall, 1700 Convention Center Drive  
Mesivta High School, 1965 Alton Road

#### Middle Beach

Miami Beach Golf Club, 2301 Alton Road  
Scott Rakow Youth Center, 2600 Sheridan Avenue  
Collins Avenue & 29th Street  
Crown Hotel, 4041 Collins Avenue  
Temple Beth Shalom, 4144 Chase Avenue

#### North Beach

Sherry Frontenac Hotel, 6565 Collins Avenue  
Collins Avenue & 65th Street  
Collins Avenue & 76th Street  
Collins Avenue & 81st Street  
Normandy Pool, 7030 Trouville Esplanade  
71st Street & Rue Versailles  
North Shore Park, 72nd Street & Byron Avenue  
79th Street & Hawthorne  
Biscayne Elementary, 800- 77th Street  
St Joseph's School, 8625 Byron Avenue  
North Bay Village Synagogue, N Treasure Drive & Hispanola

## DURANTE UN HURACÁN



### Cesan las Respuestas a Llamadas de Emergencia al Comienzo de Vientos de Fuerza de Ciclón

El Departamento de Bomberos, Rescate y el cuerpo de Policía de la Ciudad de Miami Beach cesará sus operaciones durante el azote de huracán cuando los vientos lleguen a tener fuerza ciclónica de 40 mph. Después del paso de un huracán, las llamadas de emergencia serán muy limitadas debido a las inundaciones, caídas de cables eléctricos, entrada a calles y personal limitado.

## DESPUES DEL HURACÁN



### Residentes Regresando a la Ciudad

Después que la orden de regreso a la Ciudad ha sido emitida, usted tendrá que presentar prueba de residencia (licencia de conducir ó factura de utilidad que tenga la dirección de Miami Beach) a los agentes bloqueando las carreteras para regresar a la ciudad. Escuche las noticias locales por posibles cierre de carreteras.

### Locales para Basura Gratuito

Dos locales abrirán para llevar desperdicios ocasionados por el huracán: Dickens y la calle 72 frente al North Shore Park y el lote de parqueo del Centro de Convenciones, localizado entre las calles 18 y 19 frente al Centro de Convenciones.